

DZIAŁ XI

OCHRONA ZDROWIA I POMOC SPOŁECZNA

Uwagi ogólne

1. Prezentowane w dziale dane obejmują informacje z obszaru ochrony zdrowia w publicznych i niepublicznych jednostkach opieki zdrowotnej, z wyłączeniem **jednostek resortu obrony narodowej, resortu spraw wewnętrznych i administracji, a także ochrony zdrowia w zakładach karnych**. Informacje o zachorowaniach na choroby zakaźne obejmują wszystkie przypadki zarejestrowane w kraju.

2. Podstawę przemian w systemie opieki zdrowotnej stanowią:

- 1) ustawa z dnia 30 VIII 1991 r. o zakładach opieki zdrowotnej (jednolity tekst Dz. U. 2007 Nr 14, poz. 89) z późniejszymi zmianami na mocy której mogą być tworzone **publiczne i niepubliczne** zakłady opieki zdrowotnej;
- 2) ustawa z dnia 5 VII 1996 r. o zawodach pielęgniarstwa i położnictwa (Dz. U. 2009 Nr 151, poz. 1217, z późniejszymi zmianami), na mocy której pielęgniarka lub położna może wykonywać indywidualną praktykę albo indywidualną praktykę specjalistyczną, po uzyskaniu zezwolenia właściwej, ze względu na miejsce wykonywania praktyki, okręgowej rady pielęgniarstwa i położnictwa;
- 3) ustawa z dnia 5 XII 1996 r. o zawodzie lekarza (jednolity tekst Dz. U. 2008 Nr 136, poz. 857, z późniejszymi zmianami), na mocy której tworzy się **praktyki lekarskie: indywidualne, indywidualne specjalistyczne i grupowe**. Istotą tej formy jest realizowanie przez prywatne podmioty świadczeń zdrowotnych dla ogółu ludności, także w ramach środków publicznych. Dane o praktykach lekarskich obejmują te podmioty, które świadczą usługi zdrowotne dla ogółu ludności **wyłącznie w ramach środków publicznych**;
- 4) ustawa z dnia 27 VIII 2004 r. o świadczeniach opieki zdrowotnej finansowanych ze środków publicznych (Dz. U. 2008 Nr 164, poz. 1027) z mocą obowiązującą od 1 X 2004 r., która reguluje zakres i warunki udzielania świadczeń zdrowotnych, zasady i tryb ich finansowania oraz działalność Narodowego Funduszu Zdrowia. Ustawa ta zastąpiła ustawę z dnia 23 I 2003 r. o powszechnym ubezpieczeniu w Narodowym Funduszu Zdrowia, utworzonym z dniem 1 IV 2003 r., który zastąpił działające od 1 I 1999 r. kasy chorych.
3. Dane o **pracownikach medycznych** zdrowia obejmują osoby pracujące w wymiarze pełnego etatu, w wymiarze godzin przekraczającym pełny etat oraz w niepełnym wymiarze godzin w stosunku do czasu pracy określonego obowiązującymi przepisami dla danego rodzaju pracy w głównym miejscu pracy, w przypadku jeśli ta praca ma dla nich charakter podstawowy; osoby te niezależnie od wymiaru czasu pracy są liczone raz.

CHAPTER XI

HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE

General notes

1. The data presented in this chapter within the scope of health care include information concerning public and non-public activities of the health care services excluding **health care services of the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as health care in prisons**. Information concerning incidences of infectious diseases includes all cases registered in the country.

2. The legal bases for changes in the health care system are:

- 1) the Law on Health Care Facilities, dated 30 VIII 1991 (the uniform text Journal of Laws 2007 No. 14, item 89) with later amendments on the basis of which **public and non-public** health care facilities can be established;
- 2) the Law on the Nursing and Obstetrical Professions, dated 5 VII 1996 (Journal of Laws 2009 No. 151, item 1217, with later amendments), on the basis of which a nurse, midwife may establish a private practice or private specialized practice after obtaining the appropriate permit from the respective district council of nurses and obstetricians;
- 3) the Law on the Occupation of Doctor, dated 5 XII 1996 (uniform text, Journal of Laws 2008 No. 136, item 857, with later amendments), on the basis of which **individual medical practices, specialized medical practices and group practices**. These forms of activity are conducted by private entities rendering health care services for the general population, as well as within the framework of public funds. Data concerning medical practices include those entities that render health care services **exclusively within the framework of public funds**;
- 4) the Law on Health Care Services Financed from Public Funds, dated 27 VIII 2004 (Journal of Laws 2008 No. 164, item 1027) with the effect from 1 X 2004, with the scope and condition for providing health services, the rules and procedure of financing them and activity of the National Health Fund. The law replaced the Law of 23 I 2003 on the Common Insurance in the National Health Fund. The National Health Fund, created on 1 IV 2003, replaced health funds, working since 1 I 1999.
3. Data regarding **medical personnel** of the health service include persons working full-time, overtime as well as part-time in relation to work time defined in the obligatory regulations for a given type of work, when this work has a basic character; these persons are counted once regardless of the time worked.

Dane o pracownikach medycznych obejmują osoby, dla których głównym miejscem pracy jest praktyka lekarska, pielęgnarska lub położnicza i nie obejmują osób, dla których głównym miejscem pracy jest uczelnia, jednostka administracji, NFZ albo samorząd terytorialny.

Lekarzy, lekarzy dentystów, pielęgniarki i położne oraz farmaceutów wykazano łącznie z osobami odbywającymi staż podyplomowy.

4. Dane o zakładach ambulatoryjnej opieki zdrowotnej obejmują przychodnie, ośrodki zdrowia i od 2001 r. poradnie (samodzielne). Udzielone porady podaje się w zakresie ww. zakładów. Od 2009 r. porady ambulatoryjne nie uwzględniają działalności orzecznictwowej lekarzy medycyny pracy. Porady z zakresu ambulatoryjnej opieki zdrowotnej obejmują również porady lekarskie udzielone w izbach przyjęć szpitali ogólnych.

Porady udzielone przez lekarzy i lekarzy dentystów w zakresie ambulatoryjnej opieki zdrowotnej podaje się łącznie z badaniami profilaktycznymi i z poradami lekarskimi udzielonymi w izbach przyjęć szpitali ogólnych oraz z poradami udzielonymi przez lekarzy i lekarzy stomatologów prowadzących praktykę lekarską.

5. Informacje o szpitalach podano łącznie z zamiejscowymi oddziałami szpitalnymi; oznacza to, że oddziały te nie są wykazane jako odrębne zakłady, a dane o ich działalności zaliczono do macierzystego szpitala.

6. Dane o łóżkach w zakładach stacjonarnej opieki zdrowotnej dotyczą łóżek znajdujących się stale w salach dla chorych (z pełnym wyposażeniem), zajętych przez chorych lub przygotowanych na ich przyjęcie.

Do 2007 r. informacje o **łóżkach w szpitalach ogólnych** nie obejmują miejsc (łóżek i inkubatorów) dla noworodków oraz miejsc dziennego pobytu. Od 2008 r. dane o łóżkach w szpitalach ogólnych wykazano łącznie z łóżkami i inkubatorami dla noworodków, bez miejsc dziennego pobytu.

7. Dane o łóżkach na oddziałach:

- wewnętrznych wykazano łącznie z łóżkami na oddziałach kardiologicznych,
- zakaźnych wykazano łącznie z łóżkami na oddziałach obserwacyjno-zakaźnych,
- psychiatrycznych wykazano łącznie z łóżkami na oddziałach leczenia uzależnień.

Oddziały chirurgiczne obejmują: chirurgię ogólną, dziecięcą, szczękowo-twarzową, urazowo-ortopedyczną, neurochirurgię, kardiochirurgię, a także urologię.

Łóżka na oddziałach gruźlicy i chorób płuc wykazano łącznie z łóżkami na oddziałach pulmonologicznych.

8. Zakłady opiekuńczo-lecznicze i zakłady pielęgnacyjno-opiekuńcze udzielają całodobowych świadczeń zdrowotnych w zakresie pielęgnacji i rehabilitacji osób niewymagających hospitalizacji oraz zapewniają im środki farmaceutyczne i materiały medyczne.

9. Lecznictwo uzdrowiskowe obejmuje szpitale i sanatoria wykorzystujące w leczeniu, rehabilitacji i profilaktyce przede wszystkim naturalne surowce i właściwości lecznicze klimatu na terenach, na których są położone.

Data regarding medical personnel include persons for whom the main workplace are medical, nurse's or midwife's practices and do not include persons from whom the main workplace are university, entity administration, National Health Fund or local self-government administration.

Doctors, dentist, nurses, midwives and pharmacists were listed together with persons undergoing training.

4. Data regarding out-patient health care facilities include out-patient departments, health centres and since 2001 out-patient clinics (independent). Consultations provided are presented within the scope of above mentioned facilities. Since 2009 ambulatory consultations not include adjudication of occupational medicine doctors. Consultations within the scope of out-patient health care include medical consultations provided in admission rooms of general hospitals.

Consultations provided by doctors and dentists within the scope of out-patient health care are presented together with preventive examinations and together with consultations provided by doctors in admission rooms in general hospitals as well as consultations provided by doctors and dentists conducting medical practice.

5. Information regarding hospitals is given together with hospital branches; i.e., these branches are not listed as separate facilities, and data concerning their activity is included in that of the main hospital.

6. Data regarding beds in in-patient health care facilities concern permanent beds in patient wards (fully equipped), either occupied or prepared to receive patients.

Until 2007 information regarding **beds in general hospitals** do not include places (beds and incubators) for newborns as well as places in day wards. Since 2008 beds and incubators for newborns are included in total number of beds, day care places are excluded.

7. Data regarding beds in:

- internal wards is given together with beds in cardiology wards,
- infectious disease wards is given together with beds in communicable disease wards,
- psychiatric wards is given together with beds in addiction recovery wards.

A surgical ward includes: general surgery, paediatric surgery, maxilla-facial surgery, orthopaedic trauma surgery, neurosurgery, cardiosurgery and urology.

Beds in tubercular wards are given together with beds in pulmonology wards.

8. Chronic medical home care and nursing homes provide 24-hour health services within the scope of nursing and rehabilitating persons not requiring hospitalization as well as assure them pharmaceutical agents and medical materials.

9. Health resort treatment includes services rendered by hospitals and sanatoria using in the rehabilitation and preventive therapy primarily natural materials and the healing properties of the climate where the facility is located.

10. Pomoc doraźna i ratownictwo medyczne zapewniają wyodrębnione jednostki, posiadające odpowiednie wyposażenie i kadrę medyczną, pracującą całą dobę i realizującą zadania pierwszej pomocy medycznej w nagłych przypadkach zagrożenia życia lub zdrowia w miejscu zdarzenia.

11. Działalność aptek i punktów aptecznych unormowana jest ustawą z dnia 6 IX 2001 r. Prawo farmaceutyczne (Dz. U. 2004 Nr 53, poz. 533) z późniejszymi zmianami. Dane o aptekach ogólnodostępnych nie obejmują aptek szpitalnych w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej (np. w szpitalach, w sanatoriach), które działają na potrzeby tych zakładów.

Punkty apteczne są to ogólnodostępne punkty sprzedaży leków gotowych, których asortyment jest ściśle określony. Za prowadzenie punktu aptecznego jest odpowiedzialny kierownik, którym może być farmaceuta z rocznym stażem lub technik farmaceutyczny, posiadający trzyletni staż pracy w aptekach ogólnodostępnych.

12. Dane o zachorowaniach podaje się zgodnie z „Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych” obowiązującą od dnia 1 I 1997 r. (X Rewizja).

13. Placówki opiekuńczo-wychowawcze dla dzieci i młodzieży prezentuje się zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r. (tekst jednolity Dz. U. 2009 Nr 175, poz. 1362, z późniejszymi zmianami). Wyróżnia się m.in. placówki:

- 1) **interwencyjne** – zapewniające na czas trwania sytuacji kryzysowej doraźną opiekę i wychowanie, kształcenie dostosowane do wieku i możliwości rozwojowych, przygotowujące diagnozę dziecka i jego sytuacji rodzinnej oraz ustalające wskazania do dalszej pracy z dzieckiem,
- 2) **rodzinne** – tworzące wielodzietną rodzinę, umożliwiające całodobową opiekę i wychowanie (np. licznemu rodzeństwu), zapewniające kształcenie, wyrównywanie opóźnień rozwojowych i szkolnych,
- 3) **socjalizacyjne** – zapewniające całodobową opiekę, wychowanie i kształcenie oraz zaspokojenie niezbędnych potrzeb dziecka, zapewniające zajęcia korekcyjne, kompensacyjne, logopedyczne i terapeutyczne, rekompensujące brak wychowania w rodzinie i przygotowujące do życia społecznego, a dzieciom niepełnosprawnym – odpowiednią rehabilitację oraz zajęcia specjalistyczne,
- 4) **wielofunkcyjne** – zapewniające dzienną i całodobową opiekę oraz wychowanie poprzez realizację zadań przewidzianych dla placówki: wsparcia dziennego, interwencyjnej i socjalizacyjnej, a także łączące dzienne i całodobowe działania terapeutyczne, interwencyjne i socjalizacyjne skierowane na dziecko i rodzinę dziecka,
- 5) **wsparcia dziennego** – działające w najbliższym środowisku dziecka, wspierające funkcje opiekuńcze rodziny, z tego:
 - **opiekuńcze** – prowadzone w formie kół zainteresowań, świetlic, klubów, ognisk wychowawczych, które pomagają dzieciom w pokonywaniu trudności szkolnych i organizowaniu czasu wolnego,

10. First aid and emergency medical services are provided by separate entities possessing the appropriate facilities and medical staff, operating 24 hours and providing first-aid in emergency situations with risk to life or health in the place of occurrence.

11. The activity of pharmacies and pharmaceutical outlets is normalized by pharmaceutical Law, dated 6 IX 2001 (Journal of Laws 2004 No. 53, item 533) with later amendments. Data regarding public pharmacies do not include hospital's pharmacies in in-patient health care facilities (e.g., in hospitals and sanatoria), which operate for the needs of these.

Pharmaceutical outlets are public sales outlets for selling prepared medicines. The assortment of medicines available in pharmaceutical outlets is precisely defined. The manager of pharmaceutical outlet is responsible for running the outlet. The manager may be a pharmacist with a 1-year service or pharmaceutical technician with a 3-year service in public pharmacies.

12. Data regarding incidence of illnesses are given in accordance with the "International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems" valid since 1 I 1997 (ICD-10 Revision).

13. Care and education centres for children and young people are presented in accordance with the Act on Social Welfare of 12 III 2004 (Journal of Laws 2009 No. 175, item 1362, with later amendments). The following centres are:

- 1) **intervention centres** – providing short-term care during a crisis situation, education adapted to the age and developmental capabilities, preparing diagnosis of a child and the child's family condition and establishing re-recommendations for the further course of working with the child,
- 2) **family centres** – creating family with many children, allowing for 24-hour care for e.g. numerous brothers and sisters, providing education, compensating for worse development and performance at school,
- 3) **socialization centres** – providing 24-hour care and education as well as fulfilling the necessary needs of the child, providing corrective activities, compensatory classes, speech therapy classes, therapeutic classes compensating lack of family care and preparing for life in society, and providing appropriate rehabilitation and specialized activities for children with disabilities,
- 4) **multi-functional centres** – providing daytime and 24-hour care by performing tasks of: daytime assistance centre, intervention and socialization centre, as well as by combining daytime and 24-hour therapeutic, intervention and socialization activity, directed to child and child's family,
- 5) **day-support centres** – operating in the immediate vicinity of the child, supporting the family in its protective functions, including:
 - **care** – in the form of extracurricular activities, after-school clubs, clubs, childcare centres, assisting children in overcoming difficulties at school and organizing their spare time,

- specjalistyczne – realizujące program psychokorekcyjny lub psychoprofilaktyczny, w tym terapię pedagogiczną, psychologiczną, rehabilitację, resocjalizację.

14. Rodzina zastępcza zapewnia opiekę i wychowanie dziecku pozbawionemu całkowicie lub częściowo opieki rodzicielskiej.

Rodziny zastępcze dzielą się na: spokrewnione i niespokrewnione z dzieckiem, zawodowe niespokrewnione z dzieckiem: wielodzietne, specjalistyczne, o charakterze pogotowia rodzinnego.

15. Dane o domach i zakładach pomocy społecznej dotyczą placówek, dla których organami założycielskimi i podmiotami prowadzącymi są: jednostki samorządu terytorialnego, stowarzyszenia, organizacje społeczne, kościoły i związki wyznaniowe, fundacje, osoby fizyczne i prawne. Rodzaje domów i zakładów pomocy społecznej prezentuje się zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r. (Dz. U. 2009 Nr 175, poz. 1362, z późniejszymi zmianami)

16. Dane o świadczeniach pomocy społecznej prezentuje się do 30 IV 2004 r. zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 29 XI 1990 r. (jednolity tekst Dz. U. 1998 Nr 64, poz. 414, z późniejszymi zmianami), od 1 V 2004 r. zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r. (Dz. U. 2009 Nr 175, poz. 1362, z późniejszymi zmianami), według której dokonano podziału na świadczenia pieniężne oraz niepieniężne.

Dane o **zasiłkach pieniężnych i pomocy w naturze** dotyczą zadań zleconych gminom, zadań własnych gmin oraz zadań realizowanych przez Powiatowe Centra Pomocy Rodzinie łącznie z zadaniami z zakresu administracji rządowej. Nie obejmują zasiłków wypłacanych przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych oraz zapomóg wypłacanych przez zakłady pracy, związki zawodowe itp.

Zasiłek stały wypłacany jest z tytułu całkowitej niezdolności do pracy z powodu wieku lub niepełnosprawności.

Zasiłek okresowy przysługuje osobie lub rodzinie ze względu na długotrwałą chorobę, niepełnosprawność, bezrobocie, możliwość utrzymania lub nabycia uprawnień do świadczeń z innych systemów zabezpieczenia społecznego.

Zasiłek celowy przyznawany jest w celu m.in.: zaspokojenia niezbędnej potrzeby bytowej, pokrycia części lub całości wydatków na świadczenia zdrowotne, pokrycia kosztów pogrzebu. Może być przyznany osobie lub rodzinie, które poniosły straty w wyniku zdarzenia losowego, klęski żywiołowej lub ekologicznej.

- *specialized – implementing psychocorrective or psychoprofilactic programme, including pedagogical therapy, psychological therapy, rehabilitation, resocialization.*

14. Foster family provides care and upbringing of a child deprived in part or in full of parental care.

Foster families are divided into related and not related to the child, professional families not related to the child: families with many children, specialized families, emergency foster families.

15. Data concerning social welfare homes and facilities are related to the institutions, for which the founding bodies are: local self-government entities, associations, social organizations, churches and religious associations, foundations, natural and legal persons. Types of social welfare homes and facilities are presented in accordance with the Law of Social Welfare of 12 III 2004 (Journal of Laws 2009 No. 175, item 1362, with later amendments).

16. Data on social benefits are presented until 30 IV 2004 according to the Law on Social Welfare of 29 XI 1990 (uniform text in the Journal of Laws 1998 No. 64, item 414, with later amendments), since 1 V 2004 according to the Law on Social Welfare of 12 III 2004 (Journal of Laws 2009 No. 175, item 1362, with later amendments), following which the division into monetary assistance and non-monetary assistance.

Data regarding **monetary benefits and assistance in kind** concern tasks commissioned to gminas, gminas own tasks, and tasks realized by powiat family assistance centres with central administration tasks. Data do not include benefits paid by the Social Insurance Office as well as financial aid paid by workplaces, trade unions, etc.

Permanent benefit paid in respect of complete inability to work because of age or disability.

A person or a family is entitled to a **temporary benefit** because of long illness, disability, unemployment, perspective of remaining or becoming entitled to benefits from other systems of social security.

Appropriated benefit is offered in order to fulfill a necessary livelihood need, covering part or whole of expenditures on health treatment, covering burial costs. May be given to a person or a family which incurred losses in result of fortuitous event, or natural or ecological disaster.

TABL. 1(169). **PRACOWNICY MEDYCZNI**^a

Stan w dniu 31 XII

MEDICAL PERSONNEL^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Lekarze	6771	5773	5609	5885	Doctors
w tym kobiety	.	3263	3172	3298	of which women
Lekarze dentyści	1107	968	706	966	Dentists
w tym kobiety	.	720	535	717	of which women
Farmaceuci	1624	1745	2031	2098	Pharmacists
w tym kobiety	.	1449	1664	1723	of which women
Pielęgniarki	17181	14103	14182	14535	Nurses
Położne	1633	1408	1479	1447	Midwives

a Od 2002 r. łącznie z indywidualnymi praktykami lekarskimi i pielęgniarskimi zarejestrowanymi w izbach lekarskich, pielęgniarskich. Od 2005 r. bez osób, dla których głównym miejscem pracy jest uczelnia, jednostka administracji państwowej lub samorządu terytorialnego albo NFZ.

Źródło: dane Ministerstwa Zdrowia, w zakresie farmaceutów – łącznie z danymi Głównego Urzędu Statystycznego.

a Since 2002 including individual medical practises and nurses registered at Chamber of Physicians, nursing. Since 2005 excluding employees, for whom the primary workplace is: an university, an administration unit as well as the National Health Fund (NFZ).

S o u r c e: data of the Ministry of Health, with regard to pharmacists – including data of the Central Statistical Office.

TABL. 2(170). **ZATRUDNIENI LEKARZE SPECJALIŚCI**^a

Stan w dniu 31 XII

EMPLOYED SPECIALIST DOCTORS^a

As of 31 XII

LEKARZE SPECJALIŚCI	2000	2005	2010	2011		SPECIALIST DOCTORS
	ogółem total				w tym ze specjali- zacją II stopnia of which with grade II speciali- zation	
O G Ó Ł E M	5861	4978	4434	4754	3119	T O T A L
w tym specjaliści w zakresie:						of which specialists in the field of:
Anestezjologii i intensywnej terapii	345	271	238	251	179	Anesthesiology and intensive therapy
Chirurgii ^b	669	507	563	610	442	Surgery ^b
Chorób płuc	120	112	87	100	93	Pulmonary diseases
Chorób wewnętrznych	1152	868	752	797	380	Internal diseases
Dermatologii i wenerologii ^b	130	102	84	93	62	Dermatology and venereology ^b
Kardiologii ^b	60	91	126	134	91	Cardiology ^b
Medycyny rodzinnej	242	431	418	454	384	Family medicine
Neurologii ^b	193	182	159	176	123	Neurology ^b
Okulistyki	242	206	204	190	115	Ophthalmology
Onkologii	5	17	22	27	23	Oncology

a Lekarze, którzy uzyskali uprawnienia specjalistyczne I i II stopnia oraz od 2005 r. lekarze posiadający tytuł specjalisty, zgodnie z rozporządzeniem Ministra Zdrowia z 20 października 2005 roku w sprawie specjalizacji lekarzy i lekarzy dentyistów (Dz. U. nr 213 poz. 1779 z późniejszymi zmianami). b Łącznie ze specjalistami dziecięcymi.

a Doctors, who obtained specialists grade I and II qualifications as well as since 2005 doctors acquiring the specialist's title according to the Regulation of the Minister of Health of the 20th October 2005 on the specialization of doctor and dentist (Journal of Laws 2005 No. 213, item 1779 with later amendments). b Including children's specialists.

TABL. 2(170). **ZATRUDNIENI LEKARZE SPECJALIŚCI^a (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

EMPLOYED SPECIALIST DOCTORS^a (cont.)

As of 31 XII

LEKARZE SPECJALIŚCI	2000	2005	2010	2011		SPECIALIST DOCTORS
	ogółem total				w tym ze specjali- zacją II stopnia of which with grade II speciali- zation	
Otolaryngologii ^b	201	167	133	142	101	Otolaryngology ^b
Pediatrici	725	488	404	421	233	Paediatrics
Położnictwa i ginekologii	466	399	296	314	229	Obstetrics and gynecology
Psychiatrii ^b	180	136	122	166	95	Psychiatry ^b
Lekarze specjaliści w % ogółu lekarzy pracujących	86,6	86,2	79,1	80,8	53,0	Specialists in % of total doctors

a Lekarze, którzy uzyskali uprawnienia specjalistyczne I i II stopnia oraz od 2005 r. lekarze posiadający tytuł specjalisty, zgodnie z rozporządzeniem Ministra Zdrowia z 20 października 2005 roku w sprawie specjalizacji lekarzy i lekarzy dentyistów (Dz. U. nr 213 poz. 1779 z późniejszymi zmianami). b Łącznie ze specjalistami dziecięcymi.

Źródło: dane Ministerstwa Zdrowia.

a Doctors, who obtained specialists grade I and II qualifications as well as since 2005 doctors acquiring the specialist's title according to the Regulation of the Minister of Health of the 20th October 2005 on the specialization of doctor and dentist (Journal of Laws 2005 No. 213, item 1779 with later amendments). b Including children's specialists.

Source: data of the Ministry of Health.

TABL. 3(171). **AMBULATORYJNA OPIEKA ZDROWOTNA^a****OUT-PATIENT HEALTH CARE^a**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Zakłady opieki zdrowotnej (stan w dniu 31 XII)	584	761	1178	1343	Health care institutions (as of 31 XII)
miasta	421	586	935	1081	urban areas
wieś	163	175	243	262	rural areas
Praktyki lekarskie ^b (stan w dniu 31 XII)	413	577	723	629	Medical practices ^b (as of 31 XII)
miasta	360	497	631	542	urban areas
wieś	53	80	92	87	rural areas
Porady udzielone ^c w tys.	18604,0	19534,7	21653,6	23240,2	Consultations provided ^c in thous.
w tym specjalistyczne	5668,8	7850,2	9264,0	9936,7	of which specialized
lekarskie	16172,0	17568,0	19300,9	20743,3	doctors
stomatologiczne ^d	2432,0	1966,7	2352,7	2496,9	dental ^d

a Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 234. b Dane obejmują podmioty, które podpisały kontrakt „praktyka lekarska – Narodowy Fundusz Zdrowia” lub „praktyka lekarska-zakład opieki zdrowotnej” (patrz uwagi ogólne, ust. 2, pkt 3); łącznie z praktykami lekarskimi przeprowadzającymi badania profilaktyczne w zakresie służby medycyny pracy (w 2000 r. – tylko w miastach). c Dotyczą porad refundowanych przez kasy chorych (środki publiczne), jak i opłacanych przez pacjentów (środki niepubliczne). d Od 2005 r. wszystkie porady stomatologiczne zaliczane są do porad specjalistycznych.

a See general notes, item 4 on page 234. b Data concern entities that have signed a “medical practice – National Health Fund” contract or a “medical practice-health care facility” contract (see general notes, item 2, point 3); including medical practices conducted within the framework of workplace medical service (in 2000 – only in urban areas). c Data refers to consultations refunded by health fund (public funds) as well as paid by patients (non-public funds). d Since 2005 all stomatological consultations were included into specialized consultations.

TABL. 4(172). STACJONARNA OPIEKA ZDROWOTNA
IN-PATIENT HEALTH CARE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
------------------	------	------	------	------	---------------

ZAKŁADY — stan w dniu 31 XII

FACILITIES — as of 31 XII

Szpitala ogólne	72	69	67	72	General hospitals
Zakłady opiekuńczo-lecznicze ^a	20	25	34	38	Chronic medical care homes ^a
Zakłady pielęgnacyjno-opiekuńcze ^b	6	12	18	16	Nursing homes ^b
Hospicja	1	5	8	9	Hospice
Lecznictwo uzdrowiskowe:					Health resort treatment:
sanatoria	20	16	26	25	sanatoria
szpitale	23	25	28	28	hospitals

ŁÓŻKA W ZAKŁADACH — stan w dniu 31 XII

BEDS IN FACILITIES — as of 31 XII

Szpitala ogólne	15753	14146	14126	14111	General hospitals
Zakłady opiekuńczo-lecznicze ^a	1347	1534	1725	2128	Chronic medical care homes ^a
Zakłady pielęgnacyjno-opiekuńcze ^b	264	521	728	594	Nursing homes ^b
Hospicja	9	65	105	144	Hospice
Lecznictwo uzdrowiskowe:					Health resort treatment:
sanatoria	2344	1648	2292	2392	sanatoria
szpitale	3171	3494	3399	3289	hospitals

LECZENI

IN-PATIENTS

Szpitala ogólne ^c	601143	528359	579890	528694	General hospitals ^c
Zakłady opiekuńczo-lecznicze ^a	1270	3296	3515	3694	Chronic medical care homes ^a
Zakłady pielęgnacyjno-opiekuńcze ^b	237	1402	1713	1397	Nursing homes ^b
Hospicja	111	934	1756	1873	Hospice
Lecznictwo uzdrowiskowe - kuracjusze w:					Health resort treatment - patient in:
sanatoriach	29227	24256	32763	36806	sanatoria
szpitalach	36967	49130	46801	44690	hospitals

a Bez zakładów typu psychiatrycznego. b W 2000 roku łącznie z zakładami leczniczo-wychowawczymi. c Bez międzyoddziałowego ruchu chorych.
U w a g a. Od 2008 r. łącznie z łózkami i inkubatorami dla noworodków.
Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Zdrowia.

a Excluding nursing home psychiatry types. b In 2000 including treatment and education homes. c Excluding inter-ward patient transfers.
N o t e. Since 2008 including beds and incubators for newborns.
S o u r c e: data of the Ministry of Health.

TABL. 5(173). SZPITALE OGÓLNE
GENERAL HOSPITALS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Szpital (stan w dniu 31 XII)	72	69	67	72	Hospitals (as of 31 XII)
publiczne	70	52	35	33	public
niepubliczne	2	17	32	39	non-public
Łóżka (stan w dniu 31 XII)	15753	14146	14126	14111	Beds (as of 31 XII)
w szpitalach: publicznych	15501	12576	10975	10034	in: public hospitals
niepublicznych	252	1570	3151	4077	non-public hospitals
na 10 tys. ludności ^a	53,0	49,0	48,4	48,4	per 10 thous. population ^a
w tym na oddziałach:					of which in specified wards:
chorób wewnętrznych	3400	3041	2531	2517	internal diseases
w tym kardiologicznych	1441	550	464	468	of which cardiological
chirurgicznych	4046	3366	3034	2913	surgical
pediatrycznych	927	918	770	751	paediatric
ginekologiczno-położniczych	1794	1512	1418	1411	gynaecological-obstetric
onkologicznych	306	364	467	472	oncological
intensywnej terapii	215	216	213	223	intensive therapy
zakaźnych	215	214	149	154	communicable
gruźlicy i chorób płuc	1106	1045	873	831	tubercular and pulmonary
dermatologicznych	198	144	111	113	dermatology
neurologicznych	484	460	473	470	neurological
psychiatrycznych	12	12	156	164	psychiatric
rehabilitacyjnych	796	1178	1634	1834	rehabilitation
Ruch chorych (w ciągu roku)					Patients (during the year)
Leczeni ^b w tys.	601,1	528,3	579,9	528,7	In-patients ^b in thous.
w szpitalach: publicznych	590,0	468,2	461,0	399,5	in: public hospitals
niepublicznych	11,1	60,1	118,9	129,2	non-public hospitals
w tym na oddziałach ^c :					of which in specified wards ^c :
chorób wewnętrznych	150,0	126,6	122,1	110,8	internal diseases
w tym kardiologicznych	26,7	25,8	29,4	25,8	of which cardiological
chirurgicznych	182,5	149,8	150,3	137,7	surgical
pediatrycznych	40,1	33,4	30,0	29,6	paediatric
ginekologiczno-położniczych	75,8	72,6	78,5	68,4	gynaecological-obstetric
onkologicznych	8,3	16,3	29,6	28,7	oncological
intensywnej terapii	8,9	5,1	5,9	6,2	intensive therapy
zakaźnych	7,6	7,1	6,2	5,3	communicable
gruźlicy i chorób płuc	24,9	28,0	25,3	24,3	tubercular and pulmonary
dermatologicznych	5,7	4,1	4,3	4,3	dermatology
neurologicznych	17,3	16,3	20,6	20,4	neurological
psychiatrycznych	0,1	0,1	2,0	2,1	psychiatric
rehabilitacyjnych	9,9	16,0	19,6	19,7	rehabilitation
Wypisani w tys.	578,1	509,2	561,4	510,2	Discharges in thous.
Zmarli w tys.	14,8	13,3	13,2	12,6	Deaths in thous.
Leczeni ^{ac} na: 10 tys. ludności	2022,2	1886,7	2186,2	2008,3	In-patients ^{ac} per: 10 thous. population
1 łóżko	38	39	45	41	bed
Przeciętny pobyt chorego w dniach	7,8	6,2	5,2	5,2	Average patient stay in days
Przeciętne wykorzystanie łóżka w dniach	296	237	236	232	Average bed use in days

a Dane za 2010 r. zostały zmienione w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji Rocznika; patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 13 na str. 29. b Bez międzyoddziałowego ruchu chorych. c Łącznie z międzyoddziałowym ruchem chorych.

U w a g a. Od 2008 r. łącznie z łózkami i inkubatorami dla noworodków.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Zdrowia.

a Data for 2010 year have been updated in relation to the data published in previous edition of yearbook; see general notes to the yearbook, item 13 on page 29. b Excluding inter-ward patient transfers. c Including inter-ward patient transfers.

N o t e. Since 2008 including beds and incubators for newborns.

S o u r c e: data of the Ministry of Health.

TABL. 6(174). **RATOWNICTWO MEDYCZNE I POMOC DORAŻNA**^a
Stan w dniu 31 XII
EMERGENCY MEDICAL SERVICES AND FIRST AID^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Zespoły wyjazdowe ratownictwa medycznego.....	75	111	113	<i>Ambulance emergency rescue teams</i>
podstawowe	x	63	65	<i>basic</i>
specjalistyczne	x	48	48	<i>specialist</i>
Szpitalne oddziały ratunkowe ^b	2	13	13	<i>Hospital emergency wards^b</i>
Izby przyjęć ^c	2	1	1	<i>Admission rooms^c</i>
Lotnicze pogotowie ratunkowe ^d	1	1	1	<i>Medical air rescue^d</i>
Wyjazdy na miejsce zdarzenia ^e	262096	274098	264543	<i>Calls to the occurrence places^e</i>
Osoby, którym udzielono świadczenia zdrowotnego w miejscu zdarzenia ^e (w ciągu roku).....	255268	274730	265640	<i>Persons who received health care benefits in the place of occurrence^e (during the year)</i>
w tym dzieci i młodzież w wieku 0 – 18 lat	19153	14109	15432	<i>of which children and youth at the age 0 – 18</i>

a Patrz uwagi ogólne, ust. 10 na str. 235. b Oddział szpitalny będący komórką organizacyjną szpitala w rozumieniu przepisów ustawy o zakładach opieki zdrowotnej, zarejestrowany w systemie ratownictwa medycznego. c Komórki organizacyjne szpitali zgłoszone do współpracy z ratownictwem medycznym. d Samolot lub śmigłowiec wraz z załogą, tj. pilotem i osobami udzielającymi pierwszej pomocy lub podejmującymi medyczne działania ratunkowe. e W danych nie ujęto zachorowań u osób, którym udzielono świadczenia zdrowotnego w trybie ambulatoryjnym (w izbie przyjęć lub szpitalnym oddziale ratunkowym).

a See general notes, item 10 on page 235. b Hospital ward that is organization cell of hospital in accordance with the Law of Health Care Facilities, hospital ward registered in the system of the emergency medical services. c Organization cell of hospitals applied to cooperate with emergency medical system. d Airplane or helicopter, including crew, i.e. pilot and people giving first aid or acting as medical rescue. e Excluding incidence of people who received health care benefits in ambulatory mode (in admission room or in hospital emergency ward).

TABL. 7(175). **APTEKI I PUNKTY APTECZNE**^a
Stan w dniu 31 XII
PHARMACIES AND PHARMACEUTICAL OUTLETS^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Apteki	667	842	943	969	<i>Pharmacies</i>
w tym prywatne	652	842	940	967	<i>of which private</i>
w tym na wsi	81	83	82	85	<i>of which in rural areas</i>
Punkty apteczne	18	45	66	69	<i>Pharmaceutical outlets</i>
w tym na wsi	15	44	65	69	<i>of which in rural areas</i>
Liczba ludności ^b na:					<i>Number of population^b per:</i>
1 aptekę i punkt apteczny	4251	3256	2891	2810	<i>pharmacy and pharmaceutical outlet</i>
1 aptekę	4366	3430	3094	3010	<i>pharmacy</i>
w tym na wsi	10234	10074	10693	10376	<i>of which in rural areas</i>
Farmaceuci pracujący w aptekach i w punktach aptecznych	1305 ^c	1616	1930	1987	<i>Pharmacists employed in pharmacies and pharmaceutical outlets</i>

a Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. w szpitalach, sanatoriach. b Dane za 2010 r. zostały zmienione w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji Rocznika; patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 13 na str. 29. c W przeliczeniu na pełne etaty.

a Excluding pharmacies in in-patient health care facilities, e.g., in hospitals and sanatoria. b Data for 2010 year have been updated in relation to the data published in previous edition of yearbook; see general notes to the yearbook, item 13 on page 29. c In calculated as full-time employment.

TABL. 8(176). **KRWIODAWSTWO**
BLOOD DONATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Regionalne centra (stan w dniu 31 XII)	2	1	2	2	<i>Regional centres (as of 31 XII)</i>
Oddziały terenowe (stan w dniu 31 XII)	28	13	9	8	<i>Local branches (as of 31 XII)</i>
Krwiodawcy	29414	45697	51930	50742	<i>Blood donors</i>
w tym honorowi	29351	45614	51872	50684	<i>of which honorary blood donors</i>
Pobrana krew w jednostkach krwi pełnej ^a	71359	78928	93678	93570	<i>Blood taken in units of whole blood^a</i>
Wyprodukowana liczba jednostek świeżo mrożonego osocza (FFP) ^b	138475	88853	96381	93165	<i>Number of prepared units of fresh frozen plasma (FFP)^b</i>

a Jedna jednostka krwi pełnej równa się 450 ml, jeden litr krwi pełnej w przybliżeniu równa się 2,22 jednostki. b Jedna jednostka świeżo mrożonego osocza równa się 200 ml, jeden litr osocza równa się 5 jednostkom. Do 2007 r. pobrane osocze w jednostkach świeżo mrożonego osocza (FFP).

U w a g a. Nie uwzględniono danych Ministerstwa Obrony Narodowej i Ministerstwa Spraw Wewnętrznych.

Ź r ó d ł o: do 2009 r. dane Instytutu Hematologii i Transfuzjologii, od 2010 r. dane Narodowego Centrum Krwi.

a One unit of whole blood equals 450 ml, one litre of whole blood equals approximately 2,22 units. b One unit of freshly frozen plasma equals 200 ml, one litre of plasma equals 5 units. Until 2007 plasma taken in units of freshly frozen plasma (FFP).

N o t e. Excluding data of the Ministry of National Defence and the Ministry of Interior.

S o u r c e: until 2009 data of Haematology and Transfusion Institute, since 2010 data of the National Blood Centre.

TABL. 9(177). **ZACHOROWANIA NA NIEKTÓRE CHOROBY ZAKAŻNE I ZATRUCIA**
INCIDENCE OF INFECTIOUS DISEASES AND POISONINGS

	2000	2005	2010	2011	2000	2005	2010 ^a	2011	
CHOROBY	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>				na 100 tys. ludności <i>per 100 thous. population</i>				DISEASES
Tęžec	1	1	1	3	0,0	0,0	0,0	0,1	<i>Tetanus</i>
Krztusiec	69	29	46	72	2,4	1,0	1,6	2,5	<i>Whooping cough</i>
Odra	8	-	-	-	0,3	-	-	-	<i>Measles</i>
Wirusowe zapalenie wątroby	542	583	430	403	18,6	20,2	14,7	13,8	<i>Viral hepatitis</i>
w tym typ B	278*	218	114	122	9,5*	7,5	3,9	4,2	<i>of which type B</i>
Różyczka	5396	1003	615	552	185,1	34,7	21,1	18,9	<i>Rubella</i>
AIDS ^b	21*	53	32	34	0,7*	1,8	1,1	1,2	<i>AIDS^b</i>
Salmonellozy	1392	857	360	310	47,8	29,6	12,3	10,6	<i>Salmonella infections</i>
Biegunki u dzieci do lat 2 ^c	1177	999	1454	2462	226,7	207,2	236,4	419,9	<i>Diarrhoea and gastroenteritis of presumed of infections origin (under 2 years)^c</i>
Szkarlatyna (płoni- ca)	844	905	692	1350	29,0	31,3	23,7	46,3	<i>Scarlet fever</i>
Świnka (zapalenie przysuszniczy na- gminne)	1044	1151	158	209	35,8	39,8	5,4	7,2	<i>Mumps</i>
Grypa	190806	50537	57424	98211	6546,6	1748,4	1968,9	3368,2	<i>Influenza</i>
Szczepienie przeciw wściekliznie	268	316	250	220	9,2	10,9	8,6	7,5	<i>Rabies vaccinations</i>

a Dane za 2010 r. zostały zmienione w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji Rocznika; patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 13 na str. 29. b Dane nieostateczne z uwagi na specyfikę choroby. c Wskaźnik obliczono na 10 tys. dzieci w wieku do lat 2.

Ź r ó d ł o: dane Państwowego Zakładu Higieny (na podstawie rejestracji chorób zakaźnych prowadzonej przez stacje sanitarno-epidemiologiczne)

a Data for 2010 year have been updated in relation to the data published in previous edition of yearbook; see general notes to the yearbook, item 13 on page 29. b Preliminary data because of specific features of the disease. c Ratio calculated per 10 thous. children up to the age of 2.

S o u r c e: data of National Institute of Hygiene (based on the register of infectious diseases conducted by sanitary and epidemiological stations).

TABL. 10(178). **ŻŁOBKI**
Stan w dniu 31 XII
NURSERIES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Żłobki.....	44	31	38	56	Nurseries
Oddziały żłobkowe.....	32	30	26	26	Nursery wards
Miejsca w żłobkach ^a	3432	2602	4072	4769	Places in nurseries ^a
Dzieci przebywające w żłobkach ^a (w ciągu roku).....	5882	4520	6573	7527	Children staying in nurseries ^a (during the year)
Miejsca w żłobkach ^{ab} na 1000 dzieci w wieku do lat 3 w miastach.....	65,8	52,1	66,1	80,1	Places in nurseries ^{ab} per 1000 children up to age 3 in urban areas
Dzieci w żłobkach ^{ab} na 1000 dzieci w wieku do lat 3.....	32,8	31,6	45,0	52,9	Children staying in nurseries ^{ab} per 1000 children up to age 3

^a Łącznie z oddziałami żłobkowymi. ^b Dane za 2010 r. zostały zmienione w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji Rocznika; patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 13 na str. 29.

^a Including nursery wards. ^b Data for 2010 year have been updated in relation to the data published in previous edition of yearbook; see general notes to the yearbook, item 13 on page 29.

TABL. 11(179). **CAŁODOBOWE PLACÓWKI OPIEKUNCZO-WYCHOWAWCZE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY** ^a
Stan w dniu 31 XII
ROUND-THE-CLOCK CARE AND EDUCATION CENTRES FOR CHILDREN AND YOUNG PEOPLE ^a
As of 31 XII

AS OF 31st April										
WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	2005	2010	2011	2005	2010	2011	SPECIFICATION
	placówki centres			wychowankowie residents			wolontariusze volunteers			
O G Ó Ł E M	92	85	88	2209	2052	2058	200	139	133	T O T A L
Interwencyjne	4	1	1	206	29	38	6	-	-	Intervention
Rodzinne	48	38	39	276	245	248	30	29	17	Family
Socjalizacyjne	31	27	30	1206	873	909	136	85	80	Socialization
Wielofunkcyjne	9	19	18	521	905	863	28	25	36	Multi-functional

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 13 na str. 235.

^a See general notes, item 13 on page 235.

TABL. 12(180). **RODZINY ZASTĘPCZE** ^a
Stan w dniu 31 XII
FOSTER FAMILIES ^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Rodziny zastępcze	3764	3560	3686	3725	Foster families
Spokrewnione z dzieckiem.....		3139	3182	3214	Related to the child
Niespokrewnione z dzieckiem.....		380	359	364	Not related to the child
Zawodowe niespokrewnione z dzieckiem ^b		41	145	147	Professional, not related to the child ^b
Dzieci w rodzinach zastępczych ^c	4743	4627	5096	5159	Children in foster families ^c
w tym w wieku 0 – 3 lata.....	149	312	398	432	of which at age 0 – 3
w tym posiadające orzeczenie o niepełnosprawności.....		362	475	496	of which issued disability confirmation
Spokrewnionych z dzieckiem.....		3889	4061	4118	Related to the child
Niespokrewnionych z dzieckiem.....		541	492	511	Not related to the child
Zawodowych niespokrewnionych z dzieckiem ^b		197	543	530	Professional, not related to the child ^b
Dzieci usamodzielnione w ciągu roku ...	492	83	74	103	Children who gained independence during the year

^a W 2000 r. stan w dniu 15 XII. ^b Wielodzietne, specjalistyczne oraz o charakterze pogotowia ratunkowego. ^c Dzieci do lat 18.

^a In 2000 as of 15 XII. ^b With many children, specialized and emergency type. ^c Children up to age 18.

TABL. 13(181). **PLACÓWKI POMOCY SPOŁECZNEJ**

Stan w dniu 31 XII

SOCIAL WELFARE FACILITIES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Domy i zakłady (bez filii)	61	73	92^a	96^a	Homes and facilities (excluding branches)
dla:					for:
Osób w podeszłym wieku.....	8	11	18	21	Aged persons
Przewlekłe somatycznie chorych.....	22	20	25	24	Chronically ill with somatic disorders
Dorosłych niepełnosprawnych intelektualnie	20	11	17	16	Adults mentally retarded
Dzieci i młodzieży niepełnosprawnych intelektualnie		8	7	7	Children and young mentally retarded
Przewlekłe psychicznie chorych ^b	6	6	6	5	Chronically mentally ill ^b
Matkę z małoletnimi dziećmi i kobiet w ciąży	2	6	6	6	Mothers with dependent children and pregnant women
Bezdomnych	1	11	14	15	Homeless
Miejsca ^c ogółem	5615	6943	7309	7760	Total places ^c
w tym w domach i zakładach dla:					in homes and facilities for:
Osób w podeszłym wieku ^d	625	759	987	1015	Aged persons ^d
Przewlekłe somatycznie chorych ^d	2153	2298	2065	2046	Chronically ill with somatic disorders ^d
Dorosłych niepełnosprawnych intelektualnie	2054	1540	1583	1578	Adults mentally retarded ^d
Dzieci i młodzieży niepełnosprawnych intelektualnie		641	503	503	Children and young mentally retarded ^d
Przewlekłe psychicznie chorych ^{bd}	565	664	714	675	Chronically mentally ill ^{bd}
Matkę z małoletnimi dziećmi i kobiet w ciąży	120	259	256	266	Mothers with dependent children and pregnant women
Bezdomnych	35	782	920	1278	Homeless
Miejsca ^{ce} na 10 tys. ludności	19,3	24,0	25,1	26,6	Places ^{ce} per 10 thous. population
Mieszkańcy ^c ogółem	5553	6655	7156	7590	Total residents ^c
w tym umieszczeni w ciągu roku	1255	2434	1834	3004	of which placed within during the year
w domach i zakładach dla:					in homes and facilities for:
Osób w podeszłym wieku	596	743	1008	1032	Aged persons
Przewlekłe somatycznie chorych.....	2148	2189	2086	2119	Chronically ill with somatic disorders
Dorosłych niepełnosprawnych intelektualnie	2036	1535	1648	1639	Adults mentally retarded
Dzieci i młodzieży niepełnosprawnych intelektualnie		640	537	536	Children and young mentally retarded
Przewlekłe psychicznie chorych ^{bd}	563	664	717	675	Chronically mentally ill ^{bd}

a W powyższym podziale, placówki mogą być wykazane kilkakrotnie, gdyż jedna placówka może być przeznaczona dla kilku grup mieszkańców. b Łącznie ze środowiskowymi domami samopomocy dla osób z zaburzeniami psychicznymi. c Łącznie z filiami. d Dotyczy wyłącznie placówek samodzielnych. e Dane za 2010 r. zostały zmienione w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji Rocznika; patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 13 na str. 29.

a In the following division centres may be shown several times, because one centre can be destined for a few groups of inhabitants. b Including community self-help homes for persons with mental disorders. c Including branches. d Concerns only independent centres. e Data for 2010 year have been updated in relation to the data published in previous edition of yearbook; see general notes to the yearbook, item 13 on page 29.

TABL. 13(181). **PLACÓWKI POMOCY SPOŁECZNEJ (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

SOCIAL WELFARE FACILITIES (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Mieszkańcy^c ogółem w domach i zakładach dla: (dok.)					Total residents^c in homes and facilities for: (cont.)
Matkę z małoletnimi dziećmi i kobiet w ciąży	112	170	216	245	Mothers with dependent children and pregnant women
Bezdomnych	35	740	907	1266	Homeless
Mieszkańcy^{ce} na 10 tys. Ludności	19,1	23,0	24,5	26,0	Residents^{ce} per 10 thous. population
Osoby oczekujące na umieszczenie	707	710	1076	986	Persons awaiting a place

c Łącznie z filiami. e Dane za 2010 r. zostały zmienione w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji Rocznika; patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 13 na str. 29.

c Including subbranches. e Data for 2010 year have been updated in relation to the data published in previous edition of yearbook; see general notes to the yearbook, item 13 on page 29.

TABL. 14(182). **ŚWIADCZENIA POMOCY SPOŁECZNEJ^a***SOCIAL ASSISTANCE BENEFITS^a*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Korzystający ^b Beneficiaries ^b		Udzielone świadczenia w tys. zł Benefits granted in thous. zł		SPECIFICATION
	2010	2011	2010	2011	
O G Ó Ł E M	136011	128168	283423,3	278971,1	T O T A L
Świadczenia pieniężne	129408	126107	211400,8	208347,5	Monetary assistance
w tym:					of which:
Zasiłki stałe	14157	14554	48637,7	49371,7	Permanent benefits
Zasiłki okresowe	37672	37264	55729,4	55716,8	Temporary benefits
w tym z powodu bezrobocia	31791	32025	48609,9	49558,1	of which on account of unemployment
Zasiłki celowe i w naturze	68897	65300	50312,9	44317,6	Appropriated benefits and benefits in kind
Świadczenia niepieniężne....	59718	58448	72022,5	70623,6	Non-monetary assistance
w tym:					of which:
Schronienie	759	827	2336,8	2493,3	Shelter
Posiłek.....	48303	47426	26860,9	27673,6	Meals
Ubranie.....	596	466	74,7	44,8	Clothing

a Patrz uwagi ogólne, ust. 16 na str. 236. b W podziale według form świadczeń korzystający mogą być wykazani kilkakrotnie.

Źródło: dane Dolnośląskiego Urzędu Wojewódzkiego.

a See general notes, item 16 on page 236. b Under the item benefits, recipients may be shown several times.

S o u r c e: data of the Dolnośląskie Voivodship Office.